

Switzerland-Berne: Compressed-air package

OJ S 62/2020 27/03/2020

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Energie Wasser Bern Administration Beschaffungsausschuss

Postal address: Monbijoustrasse 11, Postfach

Town: Bern

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3001

Country: Switzerland

Contact person: Frau Deborah Pustoslemšek

E-mail: ewb-beschaffungen@ewb.ch**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>Address of the buyer profile: www.ewb.ch**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1124539

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Energie Wasser Bern Administration Beschaffungsausschuss

Postal address: Monbijoustrasse 11, Postfach

Town: Bern

Postal code: 3001

Country: Switzerland

E-mail: ewb-beschaffungen@ewb.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Ersatz der Drucklufterzeugungsanlage

II.1.2. Main CPV code

42123610 Compressed-air package

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Details sind dem Projektbeschrieb „Ersatz der Druckluftherzeugungsanlage“ zu entnehmen.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

II.2. Description**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Energiezentrale Forsthaus Energie Wasser Bern
Murtenstrasse 100 3008 Bern SCHWEIZ

II.2.4. Description of the procurement

Die Details sind dem Projektbeschrieb „Ersatz der Druckluftherzeugungsanlage“ zu entnehmen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: — ZK1: Beschaffungspreis / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: — ZK2: Service- und Wartungskosten / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: — ZK3: Energieeffizienz / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: — ZK4: Referenzen / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: — ZK5: Gewährleistung auf der Druckerzeugungsanlage ab
Abnahmetermin / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: Details sind den Submissionsunterlagen zu entnehmen. / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/06/2020 End: 31/12/2020

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Alle notwendigen Angaben, Unterlagen, resp. Nachweise zu den Eignungskriterien sowie den generellen Teilnahmebedingungen (alle geforderten Unterlagen müssen zusammen mit dem Angebot eingereicht werden und gelten als Bestandteil Ihrer Offerte.):

1. Konstruktion und Herstellung nach ISO 9001, ISO 22000 & OHSAS 18001,
2. Leistungsangaben der Kompressoren nach ISO 1217 Annex C und E,
3. Nachweis, dass die Normen der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) erfüllt sind,
4. Aufstellungsplan der Gesamtanlage; es sind sämtliche Leistungsdaten so anzugeben, dass die eine spezifische Druckluftkennzahl errechnet werden kann [kWh/m³],
5. Leistungsdiagramme der eingesetzten Maschinen,
6. Nachweis, dass bei Ausfall des Kompressor Leitsystems die Maschinen automatisch und ohne Unterbrechung auf die lokale Steuerung umschalten.

Art. 20 ÖBV:

— Selbstdeklaration mit den folgenden Nachweisen:

- detaillierter Betriebsregisterauszug;
- Bestätigung der Steuerbehörden (MWST, Staats-, Gemeinde- und Bundessteuern);
- Bestätigung der Ausgleichskassen (AHV, IV, EO, ALV);
- Bestätigung der Pensionskasse (BV-Beträge);
- Bestätigung der SUVA resp. BU/NBU;
- sofern im GAV vorgeschrieben: Bestätigung der Krankentaggeldversicherung (KTV).
- Bestätigung der paritätischen Berufskommission bzgl. Einhaltung des GAV oder:
- bei Branchen ohne GAV: Bestätigung der Revisionsstelle (oder der externen Treuhandstelle/Buchhaltung) bzgl.,
 - Orts- und Branchenüblichkeit sowie
 - Lohngleichheit zwischen Mann und Frau.
- Bauhauptgewerbe: Bestätigung FAR-Beiträge.

Die Belege müssen von den Auskunftsstellen (Gemeinden, Kanton, Verbänden, Kassen usw.) unterzeichnet sein, dürfen nicht älter als ein Jahr sein und haben auszuweisen, dass alle fälligen Prämien bezahlt sind.

Da die Nachweise ab Ausstelldatum ein Jahr lang gültig sind, müssen diese nur einmal jährlich eingereicht werden. Den Anbieterinnen und Anbietern wird empfohlen, alle Nachweise zeitgleich bei den Auskunftsstellen zu bestellen. Die Selbstdeklaration ist immer einzureichen. Anbietende mit Geschäftssitz ausserhalb der Schweiz legen analoge Bestätigungen aus ihrem Land bei.

Zu den geltenden Arbeitsbestimmungen erteilen die beco (Berner Wirtschaft), Laupenstr. 22, 3011 Bern oder die paritätischen Berufskommissionen Auskunft.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- EK1: Der Anbieter erfüllt sämtliche technische Anforderungen gemäß Projektbeschreibung;
- EK2: Kommunikation: Die Projektsprache ist Deutsch (Wort und Schrift);
- EK3: Auftragsspezifische Referenzen;
- EK4: Ansprechpartner: Der Anbieter ist alleiniger Ansprechpartner für Bestellzustellung, Qualitätsfragen, Mängelrügen, Anlieferungen (Transporteur), Rechnungsfragen etc. sowie für Garantieansprüche, Ersatzteilversorgung und technischer Unterstützung;
- EK5: Reaktionszeit: Der Anbieter kann bei Problemen während des Betriebs innerhalb von 24 Stunden mit einer technischen Fachkraft vor Ort (Raum Bern) zur Verfügung stehen;
- EK6: Liefergarantie für Ersatzteil;

— EK7: Gewährleistung auf der Drucklifterzeugungsanlage inkl. auf allen deren Komponenten ab Abnahme.
Die Details sind dem Lastenheft zu entnehmen.
Alle Eignungskriterien müssen erfüllt sein.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 06/05/2020

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 11/05/2020 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Dieser Termin ist nicht verbindlich.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Geschäftsbedingungen:

— Es werden nur Angebote in Schweizer Franken und ohne Wechselkursvorbehalte zum Verfahren zugelassen.

— Es sind Netto-Offerten einzureichen. Rabatte und allfällige Abzüge sind im Angebot aufzuführen. Offerten mit Preisabsprachen werden nicht berücksichtigt. Die Vergabe erfolgt auf Grund des Angebotes.

— Die Verfahrens-, Verhandlungs- und Vertragssprache ist deutsch.

Verhandlungen: Über den Preis werden keine Verhandlungen geführt. Technische Bereinigungen bleiben vorbehalten.

Verfahrensgrundsätze: Energie Wasser Bern vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: Vorbehalt: Eine Auftragserteilung erfolgt vorbehaltlich der Erteilung der Kreditbewilligung durch die Geschäftsleitung von Energie Wasser Bern. ewb behält sich vor, zu entscheiden, die Option „Service- und Wartungsarbeiten“ abzuschließen.

Rechtsmittelbelehrung: Diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen nach der Publikation mittels Beschwerde bei der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie, Predigergasse 12, Postfach, 3001 Bern schriftlich angefochten werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag, die Angaben von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten; greifbare Beweismittel sind beizulegen. Energie Wasser Bern.

Schlusstermin/Bemerkungen: Einreichungsort, gem. Ziff. 1.2, in verschlossenem Behältnis (Kuvert, Schachtel), versehen mit dem beschrifteten orangen Kleber (Objekt, Arbeitsgattung, Eingabefrist) „Bitte nicht öffnen“ und dem Absender.

a) Bei Abgabe am Kundenempfang von Energie Wasser Bern, Monbijoustrasse 11, 3011 Bern (durch Anbieter oder Kurier): Die Abgabe hat spätestens am obenerwähnten Termin, noch während den Öffnungszeiten des Kundenempfangs, gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung, zu erfolgen.

b) Bei Einreichung auf dem Postweg (A-Post): Massgeblich für die Fristwahrung ist der Poststempel oder Strichcodebeleg einer schweizerischen oder staatlich anerkannten ausländischen Poststelle (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Die Anbieterin bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Zu spät eingereichte Angebote können nicht mehr berücksichtigt werden. Die Angebotsunterlagen sind zusätzlich elektronisch (USB-Stick) einzureichen.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen):

Fragen zu den Submissionsunterlagen und den Vertragsentwürfen werden ausschließlich schriftlich beantwortet. Fragen sind innerhalb der unter Ziffer 1.3 angegebenen Frist auf www.simap.ch einzureichen. Die Antworten der anonymisierten Fragen werden am 16.4.2020 auf www.simap.ch publiziert. Auskünfte zum Verfahren erteilt: Energie Wasser Bern, Administration Beschaffungsausschuss, Frau Deborah Pustoslemšek, Postfach, 3001 Bern, Tel.: +41 31 321 32 31/E-Mail: ewb-beschaffungen@ewb.ch.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 26.3.2020, Dok. 1124539

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 9.4.2020.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

26/03/2020